



# SØKORTRETTELSESR 11

## CHART CORRECTIONS














Rettelse nr. / Correction No. 84 - 94


© Kort & Matrikelstyrelsen  
ISSN 0905-1481

Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No	Kort / Chart	Rettelse nr. / Correction No
103 (INT 1303)	84	143 (INT 1369)	90
116	85	144	91
117	86	188	92
141 (INT 1370)	87, 88	189 (INT 1336)	93, 94
142 (INT 1368)	89		

**Rettelse nr. / Correction No.**

Kort / Chart

<b>84</b> 103 (INT 1303)	<b>Sprogø N</b> Udtag / Delete	 <i>Obstn</i>	55°21,069'N 10°59,203'E  (11/246 2007)
<b>85</b> 116	<b>Lynæs Sand</b> Ret / Amend til / to	 R  R	55°56,130'N 11°49,861'E
	Ret / Amend til / to	 R  R	55°55,976'N 11°49,821'E
	Ret / Amend til / to	 G  G	55°55,843'N 11°49,695'E  (11/249 2007)
<b>86</b> 117	<b>Lynæs Sand</b> Ret / Amend til / to	 R  R	55°56,130'N 11°49,861'E
	Ret / Amend til / to	 R  R	55°55,976'N 11°49,821'E
	Ret / Amend til / to	 G  G	55°55,843'N 11°49,695'E  (11/249 2007)

- 87**  
141 (INT 1370) **Sprogø N**  
Udtag med dybde 5m 55°21,069'N 10°59,203'E  
*Delete with depth 5m* ○ *Obstn*
- Udtag / *Delete* Afm. *Buoyed*  
(11/246 2007)
- 88**  
141 (INT 1370) **Kerteminde Bugt**  
Flyt fra 1) til 3) Y  (1.4.-15.11.) 1) 55°27,56'N 10°40,90'E  
*Move from 1) to 3)* 2) 55°27,90'N 10°42,00'E  
Flyt fra 2) til 4) Y  (1.4.-15.11.) 3) 55°27,77'N 10°41,57'E  
*Move from 2) to 4)* 4) 55°28,11'N 10°42,67'E  
(11/245 2007)
- 89**  
142 (INT 1368) **Tårs Fiskeri- og Lystbådehavn**  
Ret / *Amend* Havn 2m ca. 54°52,9'N 11°02,2'E  
til / *to* Havn 2,5m  
(11/248 2007)
- 90**  
143 (INT 1369) **Sprogø N**  
Udtag med dybde 5m 55°21,069'N 10°59,203'E  
*Delete with depth 5m* ○ *Obstn*
- Udtag / *Delete* BY  Q 55°21,204'N 10°59,203'E
- BYB  Q(3)10s 55°21,069'N 10°59,345'E  
YB  Q(6)+LF1.15s 55°20,988'N 10°59,202'E  
YBY  Q(9)15s 55°21,069'N 10°59,059'E  
(11/246 2007)
- 91**  
144 **Tårs Fiskeri- og Lystbådehavn**  
Ret / *Amend* Havn 2m ca. 54°52,7'N 11°01,3'E  
til / *to* Havn 2,5m
- Flyt fra 1) til 3)  R 1) 54°52,594'N 11°01,454'E  
*Move from 1) to 3)* 2) 54°52,595'N 11°01,463'E  
3) 54°52,560'N 11°01,468'E  
Flyt fra 2) til 4)  G 4) 54°52,559'N 11°01,481'E  
*Move from 2) to 4)*  
(11/248 2007)
- 92**  
188 **Abbekås – Sandhammaren**  
Tilføj medfølgende udsnit ca. 55°19'N 14°00'E  
*Insert accompanying block*  
(UfS, 151/3525 2007)

**93**

189 (INT 1336)

**Kåseberga**Tilføj medfølgende udsnit  
*Insert accompanying block*

ca. 55°22'N 14°00'E

*(UfS, 151/3525 2007)***94**

189 (INT 1336)

**Sandhammaren**Tilføj medfølgende udsnit  
*Insert accompanying block*

ca. 55°21'N 14°15'E

*(UfS, 151/3525 2007)*



## Havneoplysninger

### *Den danske Havnelods, Erhvervshavne – 2002*

#### **Side 254 - Københavns Havn**

I afsnittet **Særlige bestemmelser** tilføjes efter sidste sætning:

Åbningstider i 2007 for slusen i Kalveboderne:

Forår 4. - 29. april (4. april som fredage)  
Torsdage kl. 1600-2000  
Fredage kl. 1700-1900  
Lør-søn-helligdage kl. 0800-1030 og  
1700-1900

Sommer 1. maj - 31. august 2007  
Hverdage kl. 0800-1000 og 1700-1800 (-  
torsdag)  
Torsdage kl. 0800-1000 og 1600-2000  
Lør- søn og helligdage kl. 0800-1030 og  
1700-1900

Efterår 1. september - 11. november 2007  
13. sept.kl. 0800-1000 og 1600-2000  
Torsdage kl. 1400-1800  
Fredage kl. 1500-1600  
Lør-søn-helligdage kl. 0900-1000 og  
1500-1600

*(Københavns Havn og 11/241 2007)*

*www.danskehavnelods.dk*

#### **Hanstholm Havn**

Tekst i afsnittet **Havnen** opdateret.  
*(KMS, 14.marts 2007)*

#### **Københavns Havn**

Tekst i afsnittet **Særlige bestemmelser** opdateret.  
*(Københavns Havn og 11/241 2007)*

#### **Tårs Fiskeri- og Lystbådehavn**

Tekst i afsnittet **Største skibe** opdateret.  
Plan opdateret.  
*(11/248 2007)*

#### **Vilsund Havn**

Tekst i afsnittet **Havnen** opdateret.  
*(Vilsund Skibsværft, 24. februar 2007)*

#### **Aalborg Havn**

Tekst i afsnittet **Havnen** opdateret.  
*(11/252 2007)*



## Sejladsanvisninger

### *Den grønlandske Lods I og Tillæg 11*

Side 33.

24) "Bekendtgørelse om fredning af *Melvillebugten* udstedt af rigsombudsmanden i Grønland, Godthåb, den 27. juni 1980." udgår og erstattes med "Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af 17. maj 1989 om naturreservatet i Melville Bugt.

Side 281.

L. 12. Tidligere rettelse udgår og erstattes med:

#### **Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af 17. maj 1989 om naturreservatet i Melville Bugt.**

I henhold til § 2 og § 19 i Landstingslov nr. 11 af 12. november 1980 om naturfredning i Grønland fastsættes:

§ 1. En del af *Melville Bugt (Qimusseriarsuaq)* med tilstødende land- og isområder er udlagt som naturreservat, hvor alt dyreliv er fredet.

*Stk. 2.* Området er angivet på bekendtgørelsens kortbilag (udeladt, se kort 3100) og er omgivet af en ydre grænse (fredningsgrænse I) med følgende forløb: Indlandsisens 500 m højdekurve fra positionen 76°22'30"N/64°01'00"V til positionen 75°40'30"N/57°56'00"V. Fra sidstnævnte punkt stik sydvest til *Kap Lewis* på *Tuttulipaluk* hvorfra i lige linie til vestligste punkt i øgruppen *Saatut (Sabine Øer)*. Herfra i lige linie til vestligste punkt på *Qapiarfissalik (Thom Ø)* og videre til sydligste punkt på *Apusaavik (Bryant Ø)*. Herfra til sydligste punkt på øen *Nallortoq (Kap Melville, Nallortup Nuua)*. Fra dette punkt fortsætter grænsen stik nord til udgangspositionen 76°22'30"N/64°01'00"V.

*Stk. 3.* Indenfor det i stk. 2 angivne område findes en indre grænse (fredningsgrænse II) med følgende forløb: Fra positionen 75°32'40"N/59°00'00"V i lige linie til vestligste punkt på *Nuussuup Qeqertarsua (Welhaven Ø)* derfra i lige linie til sydligste punkt på *Issuussarsuit (Kløft Ø)* og videre til spidsen af *Leven Ø*. Herfra i lige linie til østligste punkt på *Qeqertapaluk* (i øgruppen *Skene Øer*) og videre i lige linie til Indlandsisens 500 m højdekurve på positionen 76°22'40"N/61°55'00"V.

§ 2. I naturreservatet er al fangst, jagt, fiskeri, ægsamling, færdsel, sejlads samt overflyvning i højde under 500 m forbudt.

*Stk. 2.* Personer, der har fast bopæl i enten *Upernavik* eller *Avanersuaq* kommune, og som har gyldigt bevis på at have fangst og jagt som hovederhverv, kan dog drive traditionel fangst og jagt i det område, der er beliggende mellem fredningsgrænse I og fredningsgrænse II.

*Stk. 3.* Ved traditionel fangst og jagt forstås i denne sammenhæng fangst og jagt på hvidhval, narhval, isbjørn, hvalros og sæler udført med båd eller hundeslæde som transportmiddel.

§ 3. Indenfor fredningsgrænse II er fredningen total for alle.

*Stk. 2.* Det er dog tilladt for personer, der opfylder betingelserne i § 2, stk. 2, at forfølge en anskudt isbjørn indenfor fredningsgrænse II, såfremt anskydningen er sket uden for denne grænse.

*Stk. 3.* Overskridelse af fredningsgrænse II under forfølgelse af en anskudt isbjørn skal straks ved fangerens hjemkomst meldes til såvel politiet som kommunalbestyrelsen.





§ 4. Fangere, der i henhold til § 2, stk. 2, er på traditionel fangst og jagt i området mellem fredningsgrænse I og II kan lovligt søge nødhavn indenfor fredningsgrænse II, såfremt vejrforholdene nødvendiggør dette.

*Stk. 2.* Undervejs til og fra nødhavnen samt under opholdet i denne må der ikke drives fangst og jagt, så længe man opholder sig indenfor fredningsgrænse II.

*Stk. 3.* Overskridelse af fredningsgrænse II i forbindelse med anvendelse af nødhavn skal efter fangerens hjemkomst meldes til politi og kommunalbestyrelse.

§ 5. Traditionelle slæderejser mellem *Upernavik* og *Avanersuaq* kommuner skal foregå udenfor fredningsgrænse II. Det er i forbindelse med sådanne slæderejser tilladt at drive sæljagt i området mellem fredningsgrænse I og II.

§ 6. Slæderejser i sports- eller turistmæssig sammenhæng over *Melville Bugt* er alene tilladt udenfor fredningsgrænse I.

§ 7. Al sejlads i *Melville Bugt*, der ikke sker i henhold til § 2, stk. 2, er alene tilladt udenfor fredningsgrænse I.

§ 8. Landsstyret kan til videnskabelige formål meddele dispensation fra bestemmelserne i denne bekendtgørelse.

§ 9. Undtaget fra bestemmelserne §§ 2, 3, 4 og 7 er virksomheder, som i henhold til lov om mineralske råstoffer i Grønland, foretager forundersøgelser, efterforskning eller udvinding af råstoffer i området.

§ 10. Overtrædelse af bestemmelserne i §§ 2-7 kan medføre bøde samt konfiskation af fangstbytte, fangstredskaber samt befordringsmidler.

§ 11. Denne bekendtgørelse træder i kraft straks og samtidigt ophæves bekendtgørelse af 27. juni 1980 fra Rigsombudsmanden i Grønland om fredning af *Melville Bugten*.













Søkortrettelser / *Chart Corrections*  
på internet  
<http://www.kms.dk>

---

"Søkortrettelser" indeholder de officielle rettelser til danske, grønlandske og færøske søkort. "Søkortrettelser" fås i abonnement og udsendes desuden som bilag til Efterretninger for Søfarende (EFS). Oplysningerne i parentes efter rettelserne refererer til EFS (nr./løbenr. år) eller anden kilde. Abonnement på "Søkortrettelser" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til: Schultz Distribution, Herstedvang 4, 2620 Albertslund, telefon: 43 22 73 00. E-post: [soekort@schultz.dk](mailto:soekort@schultz.dk). Pris for levering i 2007 kr. 98 inkl. moms.

"Chart Corrections" contain the official corrections to the Danish, the Greenlandic and the Faroese charts. "Chart Corrections" are available as a subscription. Furthermore, they are annexed "Efterretninger for Søfarende" (Danish NtM). The figures in the brackets after the corrections refer to Danish NtM (No/serial year) or other source. For orders or enquiries about subscription please contact: Schultz Distribution, Herstedvang 4, 2620 Albertslund, phone: 43 22 73 00. E-mail: [soekort@schultz.dk](mailto:soekort@schultz.dk). Price for subscription in 2007 DKK 98.

---

© Kort & Matrikelstyrelsen 2007

Gengivelse er tilladt med tydelig kildeangivelse. Havneplaner mærket "© Kort & Matrikelstyrelsen" må ikke gengives eller reproduceres medmindre der foreligger skriftlig tilladelse hertil.